



# Asamblea General

Distr. limitada  
4 de septiembre de 2014  
Español  
Original: inglés

---

## Comité de Conferencias

Período de sesiones sustantivo de 2014

2 a 8 de septiembre de 2014

### Proyecto de informe

*Relatora:* Sra. Noemi Tan **Diaz** (Filipinas)

## VI. Asuntos relacionados con la traducción y la interpretación

1. En su 531ª sesión, celebrada el 2 de septiembre de 2014, el Comité de Conferencias examinó la sección del informe del Secretario General sobre el plan de conferencias que se refería a los asuntos relacionados con la traducción y la interpretación (véase [A/69/120](#), párrs. 59 a 78).
2. Una delegación declaró que el principio del multilingüismo no debía quedar a merced de intentos de obtener economías mediante restricciones a la traducción de documentos a todos los idiomas oficiales.
3. Las delegaciones solicitaron información sobre el uso de los servicios de traducción por contrata e indicaron que lo más importante era mantener la calidad de las traducciones. El Departamento de la Asamblea General y de Gestión de Conferencias facilitó información al respecto oralmente y por escrito.
4. Una organización reconocida como observadora indicó que deseaba recibir más información sobre los memorandos de entendimiento firmados con las universidades al objeto de aumentar la contratación de traductores e intérpretes. Un representante del Departamento explicó las actividades que se estaban llevando a cabo para comunicar a las universidades las necesidades y expectativas del Departamento.
5. El Departamento respondió oralmente y por escrito a preguntas de las delegaciones sobre la revisión editorial de las resoluciones y el control de la calidad de las traducciones por contrata.

